

Masterclass #6
Les mots et les images :
la littérature adaptée par la bande dessinée
la littérature adoptée par la bande dessinée

« Délivrez-nous du livre ! »

Élina Absalyamova,
 PLÉIADE/EA7338

Auteur de BD invité :
 Gérald Auclin

Mercredis 6 et 13 mars 2019

IUT de Saint-Denis
 U. Paris 13 - 5PC

Informations et inscription :
 elina.absalyamova@univ-paris13.fr



Après... *Le Criminel précautionneux* d'Alphonse Allais (<http://livrelibre.hypotheses.org/185>), *Le Mauvais Vitrier* de Charles Baudelaire, *Un Héros* de Paul Verlaine, *La Reine des poissons* de Gérard de Nerval et *La Rencontre au Cercle Mixte* de Guillaume Apollinaire, quel texte proposerons-nous à « découper » et à « mettre en cases » cette année ? L'intrigue est maintenue pour cette 6e édition du masterclass d'adaptation de textes littéraires en bande dessinée proposé par « Délivrez-nous du livre ! » aux étudiants de l'IUT de Saint-Denis.

Public invité :

Les séances de travail pendant lesquelles les étudiants en gestion s'essayeront en tant qu'auteurs et auto-éditeurs sont ouvertes à toutes les personnes intéressées :

- enseignants des lettres et des arts,
- sociologues de la lecture,
- étudiants en langues et civilisations,
- candidats à l'agrégation ou au CAPES, etc.

Vous pourrez observer comment se fait le lien entre ces deux types de textes différents – le livre et la bande dessinée – sous l'angle de la lecture et de la créativité, chez les étudiants pour qui la littérature et l'art ne sont pas au centre du parcours universitaire.

Déroulement :

Vous pourrez assister à deux séances sur six d'un module libre pendant lequel les étudiants s'initient à la bande dessinée adaptée d'un livre, d'abord en tant que lecteurs et critiques, puis dans le rôle de créateurs et d'éditeurs.

Le 06/03/2019 de 13h30 à 16h30 :

Prise de connaissance du court texte littéraire à adapter et première demi-journée de travail animée par un bédéiste professionnel pour réaliser, en petits groupes, le découpage et les esquisses ;

Le 13/03/2019 de 9h à 12h, puis de 13h30 à 16h30 :

Journée complète consacrée à la mise en page et à l'impression de la plaquette de bande-dessinée autoéditée.

Les étudiants seront ainsi engagés dans toutes les étapes préparatoires à la réalisation d'une adaptation en bande dessinée ; le public sera en mesure d'observer le processus créatif, de poser des questions et d'échanger des remarques lors des discussions.

Inscription obligatoire par courriel :

elina.absalyamova@univ-paris13.fr, accès libre dans la limite des places disponibles.

Lieu :

IUT de Saint-Denis
 Place du 8 mai 1945, Saint-Denis
 Métro Saint-Denis/Basilique (ligne 13) ou gare Saint-Denis (SNCF, RER ou T8), puis 10 minutes de marche ou tramway T1 jusqu'au « Marché de Saint-Denis »
 Batiment E, 5e étage, salle E505.

Auteur de BD invité : Gérald Auclin

Prix de la bande dessinée alternative d'Angoulême en 2009 pour le fanzine *DMPP*. Auteur de la série *Victor Anthracite (Victor Anthracite et les trafiquants de parapluies, 2008 ; Les Illusions 2012 ; Dur-à-cuire, 2014)*, et une adaptation des récits du poète Daniil Harms, *Incidents (The Hoochie Coochie, 2011)*, réalisée en papiers découpés dans l'esprit de l'avant-garde russe. Il est également traducteur de poésie russe pour enfants.

Descriptif du module-libre :

« Les Mots et les Images : la littérature dans le miroir de la bande dessinée »

Personne ne doute de la force expressive des mots, de la richesse évocatrice des images. Sans pouvoir toujours préciser les mécanismes de leur fonctionnement, nous en sommes tous conscients. Mais entre une bande dessinée et un livre, le plaisir de lire est-il le même ? Comment une adaptation en bande dessinée peut-elle être « fidèle » à l'original ? Un roman, un poème, sont-ils « adaptés » à l'adaptation ?

Nous allons plonger dans des livres célèbres et des albums récents pour apprendre à les lire plus en profondeur, à former des jugements sur les adaptations, à réfléchir aux problèmes posés et à intégrer à sa vie les leçons de la littérature et du 9e art.